

Jalta, 4. októbra 2007

DOHODA O SPOLUPRÁCI

Táto dohoda bola podpísaná 4. októbra 2007.

Dohoda sa podpisuje na dobu neurčitú a môže byť zrušená s výpovednou lehotou šesť mesiacov na žiadosť jednej zo zmluvných strán.

Zmluvné strany -

1. Za Maďarsko:

Zväz výrobcov protipožiarnych zariadení a služieb, zastúpený predsedom predstavenstva pánom Jánošom Zelleym
1142, Budapešť, Erzsébet kiralyne utca, 67

2. Za Poľsko:

Celopoľská spoločnosť výrobcov protipožiarneho a záchranárskeho zariadenia, Poľsko, 00-340 Varšava, ul. Obožna, 1, zastúpená predsedom predstavenstva pánom Petrom Grabovským

3. Za Slovensko:

Asociácia pasívnej protipožiarnej ochrany Slovenskej republiky Slovensko, MPČL 27, 058 01 Poprad, zastúpená predsedom predstavenstva pánom Františkom Gilianom

4. Za Ukrajinu:

Ukrajinský zväz výrobcov protipožiarnej produkcie a služieb Ukrajina, 03151, Kyjev, ul. Volynskaja, 16, zastúpený predsedom predstavenstva pánom Borisom Platkevičom

5. Za Česko:

Profesná komora protipožiarnej ochrany ČR Česko, Praha-9, ul. Kolčavka, 5, zastúpená predsedom predstavenstva pánom Františkom Kreglom

CIEĽ DOHODY

Cieľ dohody - upevnenie priateľských vzťahov medzi spoločnosťami, ktoré sú Zmluvnými stranami tejto Dohody. Zvýšenie úrovne vzájomného porozumenia, výmena informácií a stanovenie konštruktívnych vzťahov medzi členmi združení predstavujúcich rôzne oblasti protipožiarnej ochrany a záchranej služby v: **Maďarsku, Poľsku, Slovensku, Ukrajine, Česku.**

Dohoda je otvorená pre prijatie nových združení, pôsobiacich v oblasti protipožiarnej ochrany a záchranej služby.

V NADVÄZNOSTI NA TÚTO DOHODU STANOVUJEME

1. S cieľom dosiahnutia čo najlepšej a najefektívnejšej organizácie spoločných podujatí a taktiež koordinácie činností, ktoré sú výsledkom podpísanej dohody, zavádza sa princíp riadenia „Dohody“ každou zo zmluvných strán na obdobie dvoch rokov. Koordinátorom všetkých činností „Dohody“ je predstavenstvo, pracujúce na základe Stanov práce „Vedenia Dohody“.

Prvým vedúcim „Dohody“ sa určuje organizátor miesta podpisu „Dohody“, t.j. Ukrajinský zväz výrobcov protipožiarnej produkcie a služieb.

Princípy práce vedenia „Dohody“ budú určené a prijaté predstaviteľmi zmluvných strán „Dohody“, ktoré podpísali dokument na prvom pracovnom stretnutí.

2. Spolupráca v rámci „Dohody“ je založená na princípoch rovnosti a úcty k organizačným zvláštnostiam každého partnera.

3. Uskutočnenie spoločných seminárov, vedecko-technických konferencií a stretnutí s cieľom výmeny technických skúseností.

4. Na základe platformy „Dohody“ zmluvné strany budú poskytovať vzájomnú informačnú pomoc v oblasti predstavenia svojho názoru a taktiež rozpracovania noriem a téz, ktoré sa týkajú protipožiarnej ochrany a záchranského zariadenia.

5. Zmluvné strany vyhlasujú svoju spoluprácu a vzájomnú pomoc v oblasti spoločného vývoja, ktorý sa týka protipožiarnej ochrany a záchranskej činnosti, vrátane uskutočnenia vedecko-výskumných a experimentálnych a konštrukčných prác v spolupráci s vedecko-technickými centrami.

6. Podpora iniciatív členov združení, ktoré majú za cieľ založenie spoločných organizácií a výrobných podnikov a taktiež podpora výmeny technológií medzi členmi združení.

7. Výmena trhových informácií, ktoré sa týkajú aktuálnych otázok o rozvoji odvetvia a perspektív účasti v tomto procese.

8. Dohoda neráta s obdržaním finančných výnosov, ktoré sú výsledkom účasti v programoch. Každá spoločná činnosť, výsledkom ktorej sú finančné výnosy, musí byť výsledkom skôr podpísaných príslušných dohôd.

9. V priebehu 6-tich mesiacov vytvoriť spoločnú webovú stránku a umiestniť na nej informáciu o podpise tejto „Dohody“. Webová stránka „Dohody“ musí obsahovať odkazy na webové stránky všetkých účastníkov, ktorí podpísali „Dohodu“ a fungovať podľa princípu vice versa.

10. Táto „Dohoda“ určuje ciele a zámery zmluvných strán, ale nie je povinnou dohodou medzi spoločnosťami. Žiadna zo spoločností nie je obchodným predstaviteľom svojich členov a nemôže vytvárať žiadne záväzky v ich mene.

11. Obsah „Dohody“ je pripravený a podpísaný v ruštine pre každú zo zmluvných strán.

12. Na potvrdenie vyššie uvedeného zmluvné strany podpísali „Dohodu“ v deň uvedený na začiatku dokumentu.

Za a v zastúpení:

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Za Maďarsko: | Janoš Zelley |
| 2. Za Poľsko: | Peter Grabovský |
| 3. Za Slovensko: | František Gilian |
| 4. Za Ukrajinu: | Boris Platkevič |
| 5. Za Česko: | František Kregl |